

**ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ**



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ**



**СОВЕТ  
БЕЗОПАСНОСТИ**

Distr.  
GENERAL

A/43/283

S/19736

5 April 1988

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH/RUSSIAN

**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Сорок третья сессия

Пункты 59, 64, 71, 72, 73 и

82 первоначального перечня\*

**ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ГОНКИ ВООРУЖЕНИЙ В**

**КОСМИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ**

**ВСЕОБЩЕЕ И ПОЛНОЕ РАЗОРУЖЕНИЕ**

**УКРЕПЛЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВА**

**В РАЙОНЕ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ**

**РАССМОТРЕНИЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ ДЕКЛАРАЦИИ**

**ОБ УКРЕПЛЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОЙ**

**БЕЗОПАСНОСТИ**

**ВСЕОБЪЕМЛЯЮЩАЯ СИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОГО**

**МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ**

**РАЗВИТИЕ И МЕЖДУНАРОДНОЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ**

**СОТРУДНИЧЕСТВО**

**СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ**

Сорок третий год

Письмо Постоянных представителей Союза Советских Социалистических Республик и Югославии при Организации Объединенных Наций от 5 апреля 1988 года на имя Генерального секретаря

Имеем честь настоящим препроводить Вам текст Советско-югославской декларации, принятой по итогам официального визита Генерального секретаря Центрального Комитета Коммунистической партии Советского Союза Михаила Сергеевича Горбачева в Социалистическую Федеративную Республику Югославию.

\* A/43/50.

88-09078 3702P

/...

A/43/283  
S/19736  
Russian  
Page 2

Просим Вас распространить настоящий текст в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 59, 64, 71, 72, 73 и 82 первоначального перечня, а также Совета Безопасности.

Александр М. БЕЛОНОВ  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель Союза  
Советских Социалистических Республик  
при Организации Объединенных Наций

Драгослав ПЕИЧ  
Чрезвычайный и Полномочный Посол  
Постоянный представитель  
Социалистической Федеративной  
Республики Югославии при  
Организации Объединенных Наций

ПРИЛОЖЕНИЕ

СОВЕТСКО-ЮГОСЛАВСКАЯ ДЕКЛАРАЦИЯ, ПРИНЯТАЯ  
15 МАРТА 1988 ГОДА В БЕЛГРАДЕ

Союз Советских Социалистических Республик и Социалистическая Федеративная Республика Югославия, Коммунистическая партия Советского Союза и Союз коммунистов Югославии, исходя из долгосрочных интересов советского и югославского народов, заявляют о своем постоянном стремлении совершенствовать сотрудничество, обогащать его содержание, стимулировать дальнейшее развитие дружественных отношений двух социалистических стран, эффективно способствовать созданию более безопасного и справедливого мира, решили подтвердить в настоящей декларации принципы и цели взаимных отношений, а также изложить взгляды на основные проблемы современных международных отношений и на пути к созданию ненасильственного безъядерного мира, где исключалось бы применение силы или угрозы силой, все споры решались исключительно политическими средствами в духе равноправия, во имя укрепления международного мира, безопасности и прогресса.

I

1. СССР и СФРЮ подчеркивают историческую роль и непреходящую ценность универсальных принципов, содержащихся в белградской (1955 год) и московской (1956 год) декларациях, а именно: взаимное уважение независимости, суверенитета, территориальной целостности, равноправие, недопущение вмешательства во внутренние дела под каким бы то ни было предлогом. Их последовательное применение сыграло ключевую роль в нормализации межгосударственных отношений, развертывании всестороннего и стабильного сотрудничества. Стороны и впредь будут придерживаться этих принципов.

СССР и СФРЮ строят и совершенствуют свои отношения, исходя из безусловного уважения особенностей путей и форм их социалистического развития и различия в международном положении.

2. Отношения дружбы народов двух стран имеют давние традиции. Они особенно окрепли в совместной борьбе против фашизма в годы второй мировой войны. Советско-югославские отношения подвергались и тяжелым испытаниям. Наслоения и бремя прошлого устранены благодаря неукоснительному соблюдению взаимно одобренных принципов.

Главное направление своей деятельности стороны видят в дальнейшем углублении доверия и взаимодействия во всех сферах, в повышении качества и объемов равноправного и взаимовыгодного сотрудничества, обоюдном обогащении опытом экономического, социального и культурного строительства с целью вывести весь комплекс двусторонних отношений на новые рубежи.

Особое внимание они и впредь будут уделять политическому диалогу на всех уровнях, стимулировать непосредственное деловое сотрудничество политических и общественных организаций, советских и югославских республик, краев, городов, трудовых коллективов, а также взаимные контакты граждан.

3. Успешное и всестороннее развитие стабильного и взаимовыгодного экономического сотрудничества имеет первостепенное значение для всей совокупности отношений. Опираясь на значительные достижения в этой области и осознавая обоюдную ответственность за их закрепление и приумножение, СССР и СФРЮ будут стремиться к более широкому внедрению его современных форм, специализации и кооперации на долгосрочной основе, предпринимать совместные усилия для совершенствования структуры товарооборота, обеспечения устойчивого и сбалансированного товарообмена и экономических связей в целом как материальной базы сотрудничества. Этим целям служит и Долгосрочная программа экономического сотрудничества до 2000 года, а также участие организаций двух стран в реализации проектов Комплексной программы научно-технического прогресса в рамках Совета Экономической Взаимопомощи.

Стороны будут содействовать постоянному расширению связей в области культуры, науки, образования, информации и других контактов, способствующих лучшему ознакомлению со всеми сферами жизни народов обеих стран, беспрепятственному обмену духовными ценностями. Они считают, что объективное информирование общественности о достижениях, проблемах и политике каждой из стран служит укреплению взаимопонимания и доверия между их народами.

## II

1. Коммунистическая партия Советского Союза (КПСС) и Союз коммунистов Югославии (СКЮ) высоко оценивают достигнутый уровень взаимных отношений, считают их важным фактором стабильного и всестороннего советско-югославского сотрудничества и укрепления дружбы между народами двух стран.

Они подтверждают готовность и дальше развивать и обогащать содержание своих отношений, исходя из принципов независимости, равноправия и невмешательства, ответственности каждой партии перед рабочим классом и народом своей страны, взаимного уважения различных путей строительства социализма, их международного положения. Они будут совершенствовать на этой основе добровольное и взаимовыгодное сотрудничество, конструктивный и товарищеский диалог.

Последовательное уважение самостоятельности и независимости партий и социалистических стран в определении путей собственного развития сделало возможным устранение причин, которые привели к конфликту между Коммунистической партией Югославии и Всесоюзной коммунистической партией (большевиков) и Информбюро в 1948 году. Это имеет большое значение не только для взаимных отношений КПСС и СКЮ, но и для развития и утверждения социализма как мирового процесса.

Исходя из убеждения, что никто не обладает монополией на владение истиной, стороны заявляют об отсутствии у них претензий навязывать кому бы то ни было собственные представления об общественном развитии. Успешность каждого из путей к социализму проверяется общественно-политической практикой, подтверждается конкретными результатами.

КПСС и СКЮ будут стремиться к обогащению сотрудничества, уделять постоянное внимание политическому диалогу с целью углубленного обмена мнениями и опытом по актуальным вопросам социалистического строительства в двух странах социализма как мирового процесса, а также по глобальным проблемам мира и социального прогресса,

равноправного международного сотрудничества, укрепления доверия между народами. Они будут расширять и углублять контакты между своими представителями на различных уровнях, придавая особое значение встречам на высшем уровне.

Стороны считают вопросом первостепенной важности совершенствование социалистического самоуправления применительно к особенностям каждой страны. Оно обеспечивает истинную власть народа и свободу личности, является надежной гарантией против административно-бюрократических извращений социализма, догматизма и волюнтаризма.

Опыт Югославии, накопленный в развитии политической системы социалистического самоуправления, курс на последовательное воплощение в жизнь принципов социалистического самоуправления народа в Советском Союзе открывают новые возможности для взаимного обогащения знаний о его современных формах и способах функционирования.

2. КПСС и СКЮ подтверждают универсальное значение демократических принципов в отношениях между коммунистическими, рабочими, социалистическими, социал-демократическими, революционно-демократическими и другими прогрессивными партиями и движениями, которые основываются на их неотъемлемом праве самостоятельно принимать решения о выборе путей общественного развития.

КПСС и СКЮ выступают за самое широкое равноправное сотрудничество между партиями и движениями, независимо от идеологических различий. Это сотрудничество является потребностью нашего времени, имеет огромное значение в борьбе за решение острых международных политических и экономических проблем, обеспечение интересов рабочего класса, за демократию и общественный прогресс.

Вкладом в укрепление диалога и взаимопонимания стала встреча партий и движений, проведенная в Москве в связи с празднованием 70-й годовщины Октября, на которой в новой демократической обстановке состоялся конструктивный обмен мнениями по наиболее важным вопросам современности. Это является выражением понимания ими своей исторической ответственности перед нынешним и будущими поколениями за обеспечение всеобщего мира, сотрудничества, безопасности и социального прогресса.

Коммунистические, рабочие, социалистические, социал-демократические, революционно-демократические, другие партии и движения смогут подтвердить свою преобразующую роль в той мере, в какой они будут способствовать миру, разоружению и развитию, борьбе за свободу и независимость, национальное и социальное освобождение, утверждение принципов активного мирного сосуществования как универсальной ценности в отношениях между государствами и народами.

3. Социализм - на переломном этапе, на пороге более полного раскрытия материального и духовного потенциала, углубления гуманистических основ. Процессы реформ и радикальных преобразований в социалистических странах подтверждают жизнеспособность социализма и его готовность ответить на вызов времени.

Человечество находится сегодня перед решающим выбором: оно может двигаться по пути общего прогресса или обострения существующих противоречий. Каким путем оно пойдет, будет в значительной мере зависеть от способности всех прогрессивных, демократических сил предложить убедительные перспективы совершенствования мира, ответить на многие новые вопросы, которые встают перед человеком как отдельной личностью и обществом, в котором он живет.

### III

Невиданные по масштабам проблемы, встающие перед человечеством, требуют осознания целостности и взаимозависимости мирового сообщества, нового политического подхода, практики и повышенной ответственности, которые соответствовали бы современным реальностям.

1. СССР и СФРЮ подтверждают свою приверженность политике мира и независимости народов и стран, их равноправию, одинаковой безопасности всех стран, независимо от их размеров и потенциалов, общественно-политической системы, идей, которыми они руководствуются, формы и характера их объединений с другими государствами и географического положения.

Они подчеркивают значение последовательного применения принципов и политики активного мирного сосуществования между всеми государствами, разрядки напряженности, разрешения споров, возникающих между государствами, исключительно мирным путем, равноправного сотрудничества и укрепления атмосферы доверия и диалога, создания условий для ускоренного развития всех стран, особенно развивающихся.

Стороны придают особое значение неукоснительному соблюдению универсальных обязывающих принципов Устава Организации Объединенных Наций, хельсинкского Заключительного акта, других основополагающих международно-правовых документов, которые ставят под запрет агрессию, нарушение границ, захват чужих территорий, любые формы угрозы и использования силы, вмешательства во внутренние дела других стран под каким бы то ни было предлогом.

2. Демократизация международной жизни – предпосылка и неотъемлемая часть процесса создания более справедливых отношений в мире, предусматривающих равноправное участие всех государств в обсуждении и решении любых международных проблем, особенно тех, которые затрагивают их непосредственные интересы.

СССР и СФРЮ выступают за укрепление Организации Объединенных Наций как универсального международного форума равных и суверенных государств. Они высказываются за усиление роли и увеличение вклада Организации Объединенных Наций в решение насущных проблем современности в интересах всех стран и мирового сообщества в целом.

3. В современном мире, отягощенном многочисленными проблемами, видную роль играет политика неприсоединения, цель которой – мир и безопасность для всех, равноправие и взаимопонимание, преодоление существующей разобщенности, последовательное уважение политической и экономической независимости и достоинства всех стран и народов, их право на суверенное определение путей своего развития, справедливые экономические отношения. Политика неприсоединения направлена против империализма, колониализма и неоколониализма, апартеида, а также всех форм агрессии, вмешательства, насилия, превосходства, гегемонии и дискриминации в политических и экономических отношениях, ограничения международного сотрудничества узкими рамками существующих группировок. Деятельность движения неприсоединившихся стран как независимого, внеблокового глобального фактора ориентирована на

расширение международного сотрудничества, преодоление и устранение существующих барьеров, соперничества, исключительности и предубеждения. Возрастающая роль движения, политики неприсоединения в мировых делах отвечает требованиям времени и интересам мирового сообщества.

4. СССР и СФРЮ подтверждают свою веру в то, что мир без оружия, без угрозы силой, в котором страх и насилие уступят место доверию, стабильной безопасности и спокойствию всех народов и людей, достижим. В современном взаимозависимом мире безопасность любой страны надежна, если она основывается на безопасности всех. Первым, решающим шагом в осуществлении этих стремлений является прекращение гонки вооружений и начало необратимого процесса ядерного и обычного разоружения с целью всеобщего и полного разоружения под эффективным международным контролем.

Реальное устранение угрозы ядерной катастрофы на основе полной и всеобщей ликвидации ядерного оружия является высшей и безотлагательной целью всех народов. Начало такому процессу положено Договором между СССР и США о ликвидации ракет средней и меньшей дальности, который укрепил надежды человечества на безопасное будущее. Возросшая уверенность в осуществимости идеалов разоружения может стать фактором исторической значимости.

Необходимо и возможно безотлагательно приступить к выработке и заключению договора о полном и всеобщем запрещении испытаний ядерного оружия при самых строгих мерах контроля в этой области, не допустить милитаризации космоса, принадлежащего всему человечеству, а также запретить и ликвидировать все виды оружия массового уничтожения.

Достижение этих целей требует вклада всех государств, в том числе на многосторонних переговорах. Высвобождающиеся таким образом средства и возможности — научные, технологические, материальные — должны быть направлены на цели развития, прежде всего развивающихся стран. Это был бы исторический поворот в интересах всех стран и всего человечества.

5. СССР и СФРЮ, подтверждая приверженность духу и целям Совещания по безопасности и сотрудничеству в Европе, выступают за развитие и углубление общеевропейского процесса, сбалансированное и последовательное применение всех положений Заключительного акта и других документов, принятых государствами-участниками СБСЕ, что играет важную роль в установлении доверия и сотрудничества на Европейском континенте. Они подчеркивают особую важность соблюдения положения о нерушимости существующих в Европе границ.

Набирающие силу позитивные процессы в Европе должны быть распространены и на район Средиземноморья, безопасность которого тесно связана с безопасностью в Европе, с тем чтобы он превратился в зону стабильного мира и сотрудничества.

6. Стороны считают, что очаги напряженности, существующие на разных континентах, представляют собой постоянный источник опасности расширения конфликтов, угрозу миру и безопасности, а также независимости и суверенным правам стран и народов в этих регионах. Скорейшее урегулирование региональных конфликтов на основе устранения причин, которые их вызвали, должно осуществляться политическими средствами, на принципах Устава Организации Объединенных Наций, при эффективном использовании возможностей этой организации, соблюдения законных интересов всех государств и народов, их права суверенно определять свою судьбу.

7. Стороны придают важное значение соблюдению прав человека и выступают за их полное и последовательное осуществление повсюду в мире. Права человека и его основные свободы – неотъемлемы, неделимы и взаимосвязаны. Особое значение имеют те из них, которые дают возможность личности участвовать в формировании условий жизни, пользоваться результатами своего труда, непосредственно влиять на общественно-политические процессы в своей стране.

8. СССР и СФРЮ убеждены, что интересы стабильного экономического развития каждой страны и мирового сообщества в целом требуют коренного поворота в сфере международных экономических отношений. Они подчеркивают, что безотлагательное и кардинальное решение животрепещущих проблем, которые лежат в основе кризиса этих отношений, было бы в интересах стабильности и прогресса в мире. В особенности это касается проблемы огромной внешней задолженности большинства развивающихся стран, их дискриминации в торговле, ограничения доступа к техническим и технологическим достижениям. Они считают, что стабильное экономическое развитие каждой страны и мирового сообщества в целом возможно только при активном и свободном участии всех стран в экономическом сотрудничестве, в решении острых проблем мирового хозяйства и международных экономических отношений. Создание нового международного экономического порядка отвечает интересам всех стран и требует вклада каждой из них.

9. Защита и улучшение окружающей среды, а также охрана природы и рациональное использование природных ресурсов представляют собой одно из важных условий улучшения качества жизни и хозяйственного развития. Все это требует широкого взаимодействия государств. СССР и СФРЮ заявляют, что будут вносить свой вклад в развитие сотрудничества в этой области.

\*  
\*       \*  
\*

Мировая цивилизация вступает в новый этап своего развития. Никогда еще перед человечеством не вставали с такой силой проблемы выживания, сохранения природной среды обитания, создания материальных и духовных условий для достойной жизни всех народов планеты.

Род людской в состоянии выйти на новые рубежи развития совместными усилиями всех государств, независимо от их общественного строя, идеологической и политической ориентации.

Во всеобщих интересах – прокладывать путь к миру, в котором свобода, независимость и достоинство народов и каждой личности, равно как и сама жизнь, творчество и всестороннее развитие человека представляют собой величайшую ценность. К миру, в котором осуществляется прогресс – экономический, культурный, любой другой – всех народов, преобладает понимание, что все мы – жители одной планеты, разделяем общую судьбу, стремимся ко всеобщему процветанию.

Это возлагает на все народы и государства ответственность перед нынешним и будущими поколениями, перед историей. Это требует от всех новых подходов, доброй воли, новой политической философии, в основе которой понимание, что мир неделим и

взаимозависим, что прогресс одних возможен как часть прогресса всех, что материальные и духовные богатства, достижения науки и техники открывают новые просторы для преодоления разобщенности, для развития всех народов.

В осуществлении этих идеалов, в достижении этих высоких целей СССР и СФРЮ, КПСС и СКЮ будут сотрудничать между собой, со всеми другими странами и политическими силами, сознающими свою ответственность за дело мира, всеобщей безопасности и прогресса.

-----